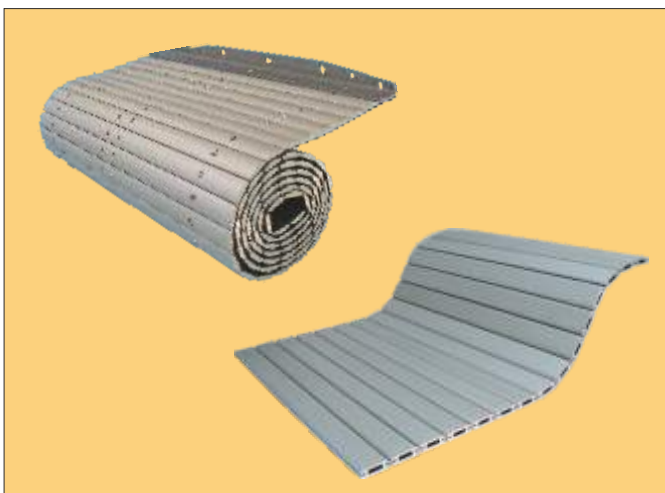


- **RollGuard Schutzrollos**
Protective Roll-up Covers

- **AluGuard Gliederschürzen**
Aluminum Apron Covers

- **Steelflex**
Walk-on Pit Covers

- **Rolltüren**
Roll-up Doors



RollGuard

Rolloabdeckungen

Kundenspezifische Schutzrollen für die Maschinenindustrie

Sie bieten die ideale Lösung für Anwendungen, wo:

- wenig Platz für den Zusammendruck zur Verfügung steht
- einfache, auch nachträgliche Montage erfolgen soll
- hohe Verfahrgeschwindigkeiten und Beschleunigungen erreicht werden müssen
- die Kosten und die Lieferzeiten wichtig sind
- eine lange Lebensdauer und eine sichere Funktion verlangt wird

RollGuard-Rolloabdeckungen gibt es:

- mit Gehäuse
- ohne Gehäuse
- mit Alu-Gliederschürze
- mit Textilband
- mit Stahlband
- mit Umlenkrollen

RollGuard

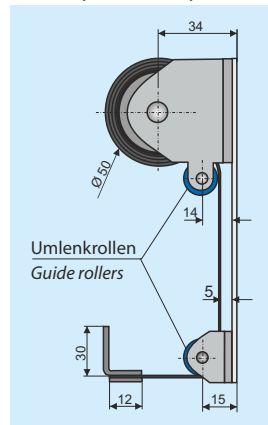
Roll-up Covers

Custom-made protective roll-up covers for the machine-tool industry

Ideal for applications where

- there is little room for compression
- simple mounting and retrofitting are required
- cost and delivery time are important factors
- high speed and acceleration are needed
- long working life and safe operation are indispensable

Beispiel / Example



RollGuard - Covers are available:

- with protective housing
- without housing
- with chip apron
- with textile band
- with steel band
- with guide rollers

RollGuard

Rollos **ohne** Gehäuse (OG)



- Einsatz bei beengten Verhältnissen
- Sie können elegant in das Maschinenkonzept eingeplant werden
- Auch mit Umlenkrollen lieferbar
- Befestigungswinkel sind im Lieferumfang enthalten

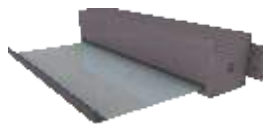
RollGuard

Roll-up Covers **without** housing (OG)

- For use in confined space
- For smooth integration into an existing machine concept
- Also available with guide rollers
- Delivery includes mounting brackets

RollGuard

Rollos **mit** Gehäuse (MG)



- Zusätzlicher Schutz des Aufwickelmechanismus
- Zur einfachen, auch **nachträglichen** Montage
- Damit kein Schmutz eingeogen wird, können am Gehäuse **Abstreifer** oder **Bürsten** vorgesehen werden
- Auf Wunsch mit integrierten **Umlenkrollen**
- Grundierung grau standardmäßig, optional Lackierung in allen RAL-Farben
- Sie werden werksseitig nach Kunden- oder HALLTECH-Norm vorgespannt und einbaufertig geliefert

RollGuard

Roll-up Covers **with** housing (MG)

- Additional protection of roll-up mechanism
- For simple mounting and **retrofitting**
- Possibility of providing **wipers** or **brushes** to prevent the entry of contaminants
- On request, with integral **guide rollers**
- Grey primed as standard, optional painted in RAL colors
- Factory-preloaded to customer's specification or to HALLTECH standard and ready to mount

Nach Auftragserteilung erhalten Sie eine Zeichnung zur Prüfung und Freigabe!

Garantie für 1 Million Bewegungen oder für 12 Monate!

After placing your order, we will send you a drawing for approval.

Our guarantee: One million movements or 12 months!


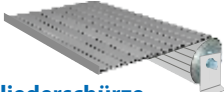

RollGard


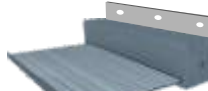
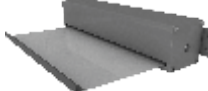
Rolloabdeckungen/Roll-up Covers

Nur 5 Schritte zu Ihrer Rolloabdeckung/Only five step to your roll-up covers

Schritt 1: Auswahl des Rollos

Step 1: Selection of type

<p>OG1</p>  <p>Mit beschichtetem Gewebband</p> <ul style="list-style-type: none"> • Als Eingriffsschutz • Als Staubschutz • Als Schutz vor Verschmutzung <p>Je nach Anwendung wählen wir für Ihren Bedarfsfall ein hochreißfestes, kaschiertes Gewebband aus z. Z. über 50 verfügbaren Materialien.</p> <p>With coated textile fabric</p> <ul style="list-style-type: none"> • To avoid involuntary hand contact • As a dust guard • To prevent contamination <p><i>Depending on your requirements, we will choose a highly tear-resistant coated fabric from actual 50 available materials.</i></p>	<p>OG2</p>  <p>Mit stabiler Alu-Gliederschürze</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guter Schutz bei Späneanfall • Begehr (Breitenabhängig) • Als Eingriffsschutz • Als Staubschutz • Als Schutz vor Verschmutzung <p>Verfügbar in verschiedenen Dicken. Auch mit Sichtöffnungen lieferbar.</p> <p>With rugged aluminum apron cover</p> <ul style="list-style-type: none"> • Good protection against chips, • Walk-on (depending on width) • To avoid involuntary hand contact, • As a dust guard • To prevent contamination <p><i>Available in different thicknesses. Also available with visual openings.</i></p>	<p>OG3</p>  <p>Mit Edelstahlband</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schutz gegen Späne, Öl- und Kühlmittel <p>In mehreren Dicken lieferbar</p> <p>With stainless-steel band</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protection against chips, oil and coolant <p><i>Available in different thicknesses</i></p>
--	--	---

<p>MG1</p>  <p>Mit beschichtetem Gewebband</p> <p>Wie OG1, jedoch mit stabilem Blechgehäuse, das zum Säubern des Bandes mit Abstreifer(n) oder Bürste(n) versehen werden kann</p> <ul style="list-style-type: none"> • Als Eingriffsschutz • Als Staubschutz • Als Schutz vor Verschmutzung <p>Je nach Anwendung wählen wir für Ihren Bedarfsfall ein hochreißfestes, kaschiertes Gewebband aus z.Z. über 50 verfügbaren Materialien.</p> <p>With coated textile fabric</p> <p><i>Same as OG1, but with solid housing, which can be provided with wiper(s) or brush(es) to keep the tape clean.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • To avoid involuntary hand contact • As a dust guard • To prevent contamination <p><i>Depending on your requirements, we will choose a highly tear-resistant coated fabric from actual 50 available materials.</i></p>	<p>MG2</p>  <p>Mit stabiler Alu-Gliederschürze</p> <p>Wie OG2, jedoch mit stabilem Blechgehäuse, das zum Säubern der Gliederschürze mit Abstreifer(n) oder Bürste(n) versehen werden kann.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guter Schutz bei Späneanfall • Begehr (Breitenabhängig) • Als Eingriffsschutz • Als Staubschutz • Als Schutz vor Verschmutzung <p>Verfügbar in verschiedenen Dicken. Auch mit Sichtöffnungen lieferbar.</p> <p>With rugged aluminum apron cover</p> <p><i>Same as OG2, but with solid housing, which can be provided with wiper(s) or brush(es) to keep the apron clean.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Good protection against chips, • Walk-on (depending on width) • To avoid involuntary hand contact • As a dust guard • To prevent contamination <p><i>Available in different thicknesses. Also available with visual openings.</i></p>	<p>MG3</p>  <p>Mit Edelstahlband</p> <p>Wie OG3, jedoch mit stabilem Blechgehäuse, das zum Säubern des Bandes mit Abstreifer(n) oder Bürste(n) versehen werden kann.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schutz gegen Späne, Öl- und Kühlmittel <p>In mehreren Dicken lieferbar</p> <p>With stainless-steel band</p> <p><i>Same as OG3, but with solid housing, which can be provided with wiper(s) or brush(es) to keep the tape clean.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Protection against chips, oil and coolant <p><i>Available in different thicknesses</i></p>
--	--	---

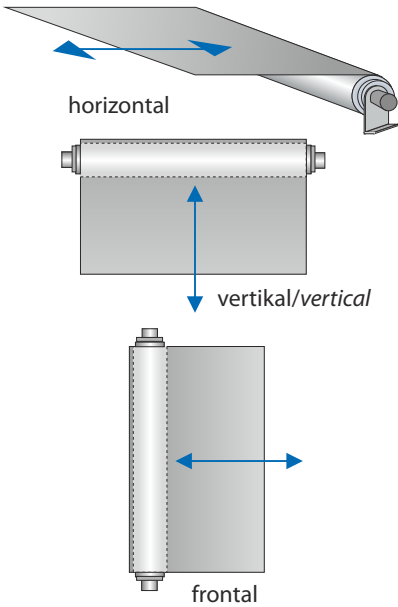


RollGuard

Rolloabdeckungen/Roll-up Covers

Schritt 2: Arbeitsstellung

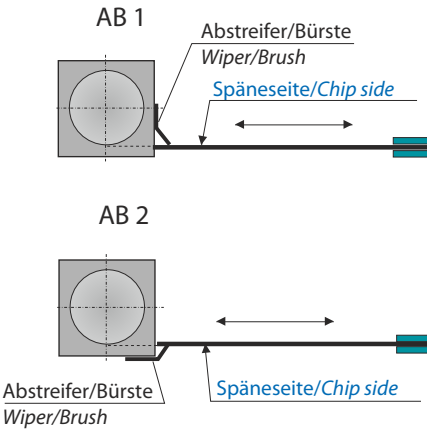
Step 2: Working position



Schritt 3: Abstreifer-/Bürstenposition

Step 3: Wiper/Brush Position

bei Rollos mit Gehäuse (falls gewünscht)
for housing-mounted roll-up covers (optional)



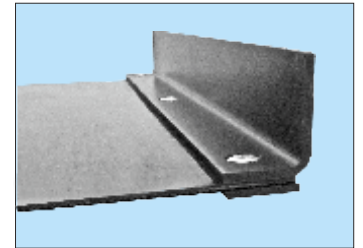
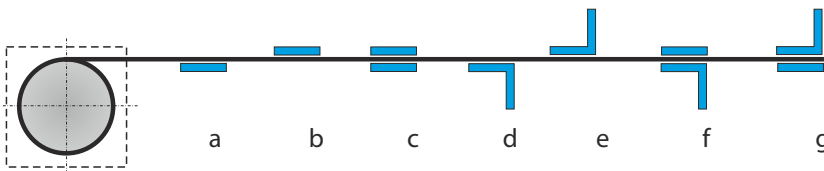
Beispiel: Rollo mit Alu-Schürze und Abstreifer
Example: Roll-up cover with apron cover and wiper

Abstreifer (Bürsten) werden normalerweise auf der Späneseite des Rollobandes montiert, auf Wunsch auch beidseitig

Wipers (brushes) normally will be mounted on the chip side of the band, on request also on both sides.

Schritt 4: Bandbefestigung

Step 4: Band mounting



Beispiel: Bandbefestigung „g“
Example: Band mounting „g“

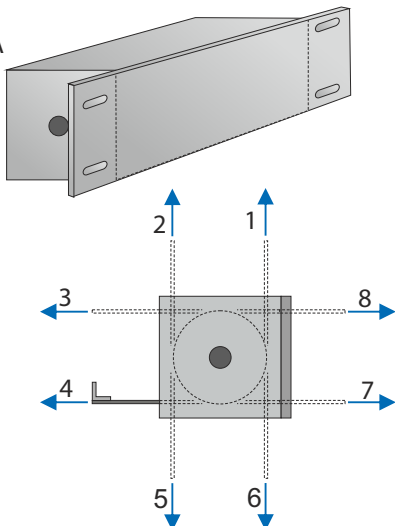
Schritt 5: Standard-Gehäusebefestigungen und Bandauslauf. (Fast) jeder Befestigungswunsch kann erfüllt werden.

Für kundenspezifische Befestigungen benötigen wir eine Skizze oder Zeichnung.

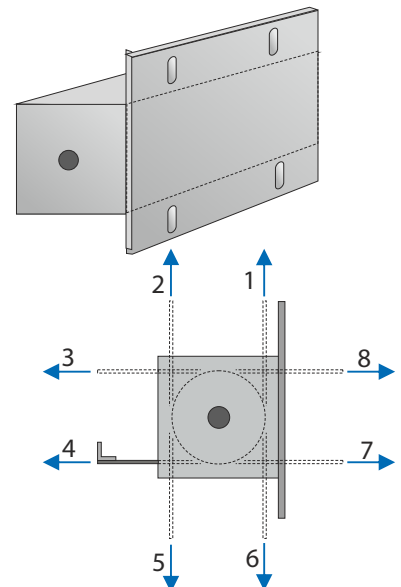
Step 5: Standard mounting of housing and band exit. Every possible mounting can be provided.

A sketch or drawing is required for custom mounting.

Befestigung A A Mount



Befestigung B B Mount



Gewünschte Auslaufrichtung des Bandes (bitte angeben, siehe S. 4)

Please specify desired exit direction of band (see page 4).

RollGuard

Rolloabdeckungen/Roll-up Covers

ANFRAGEFORMULAR/QUESTIONNAIRE

Bitte diese Seite kopieren, ausfüllen und an HALLTECH zurück faxen: +49 (0) 8122/9660167 oder als Scan per Mail an: info@halltech.de



Please copy this page, fill in and send it by Fax to HALLTECH: +49 / 8122 / 9660167 or send it to: info@halltech.de

Zutreffendes bitte ankreuzen/Please tick

Schritt 1: Rolloauswahl OG1 OG2 OG3
Step 1: Selection of type MG1 MG2 MG3

Schritt 2: Arbeitsstellung horizontal vertikal/vertical frontal
Step 2: Working position

Schritt 3: Abstreifer/Bürste: mit Abstreifer with wiper mit Bürste with brush
Step 3: Wiper/Brush position AB 1 AB 2
 ohne Abstreifer/ohne Bürste without wiper/without brush

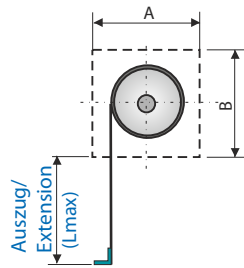
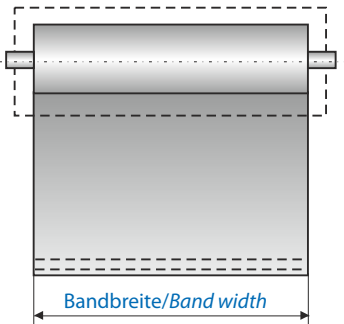
Schritt 4: Bandbefestigung a b c d e f g
Step 4: Band mounting

Schritt 5: Gehäusebefestigung und Bandauslauf:
Step 5: Mounting of housing and band exit:

A 1 2 3 4 5 6 7 8
 B 1 2 3 4 5 6 7 8

(für andere Befestigungswünsche bitte Skizze beilegen)
(for other mounting please add sketch)

Material Gehäuse/Material Housing
 Stahl/Steel Edelstahl/Stainless Steel



Auszug (Lmax) =
Extension (Lmax) = mm
Bandbreite =
Band width = mm
Verfahrensgeschwindigkeit max =
Max. speed = m/min
Max. Beschleunigung =
Max. acceleration = m/sec²
Bewegungen/Tag =
Movements/day =

Nur bei begrenzten Einbauverhältnissen:
Please specify in case of restricted mounting spaces:

A max. = mm B max. = mm

! Bitte unbedingt ausfüllen! / Please be sure to answer the following questions!

Wo wird das Rollo eingesetzt?
Intended Use of cover:

Fällt Material auf das Band? Wenn ja, welches?
Will the cover be exposed for any material? If so, what kind?
..... und wie viel/and how much? g/kg

Welche Temperatur hat das Material?
What is the temperature of said material? °C

Kommt das Band mit aggressiven Flüssigkeiten in Berührung?
Will the band come into contact with aggressive liquids?
 Nein/No Ja, welche?/Yes, which?

In welcher Umgebungstemperatur arbeitet das Rollo?
In what ambient temperature will the cover be working? °C

Wie viele Arbeitsstunden täglich?
How many work hours per day? h

Bedarf: einmaligStück
Your requirement: only once units

Jahresbedarf: Stück Losgröße:Stück
Annual requirements: units Lot size: units

Umgebungsbedingungen/Environmental Conditions:

- Elektrostatische Anforderungen
Electrostatic Requirements
- FDA
- Reinraum
Clean Room

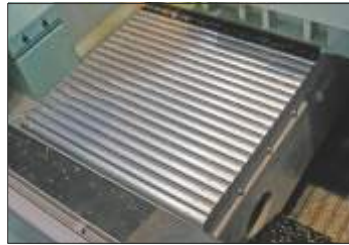
Firma/Company/Name	Telefon/Phone
Ansprechpartner/Contact	Fax
Straße/Street	Email
PLZ/Ort/Postal Code/City	Website
Land/Country	

AluGuard AGS

Gliederschürzen/Apron Covers

AluGuard-Gliederschürzen bieten Ihren Maschinen optimalen Schutz gegen Verschmutzung und Kühlmittel. Gleichzeitig verringern sie die Unfallgefahr (z.B. als Eingriffsschutz).

Alu-Guard Apron Covers provide optimum protection of machine guideways from contamination and coolant while at the same time reducing the risk of injury, e.g. by preventing hand contact.

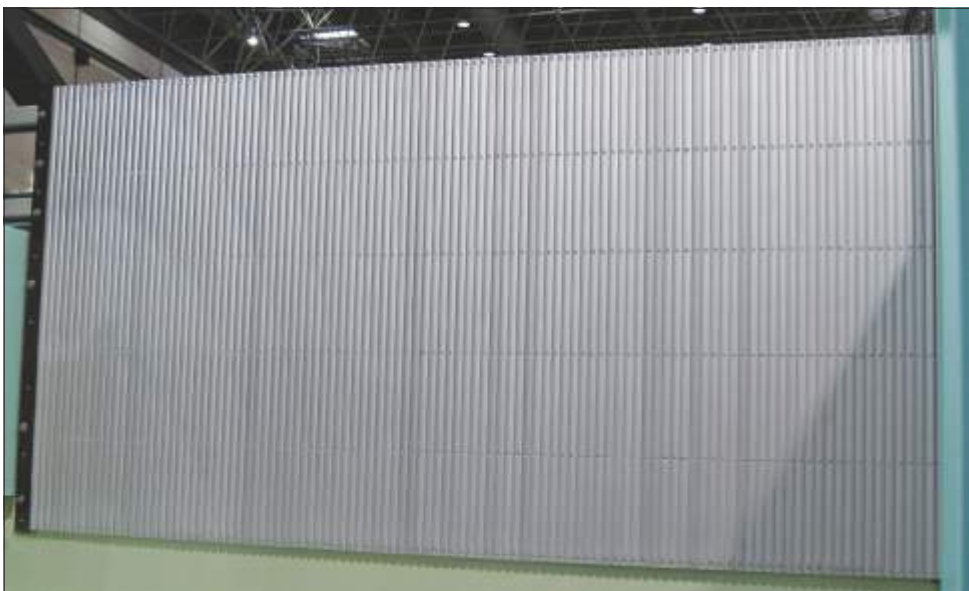


Vorteile:

- Geringer Platzbedarf durch kleine Baumaße
- Einfache Montage (nur anschrauben)
- Spritz- und schwallwasserdicht nach IP 54
- Hohe Lebensdauer
- Kurze Lieferzeiten
- Günstiger Preis

Benefits

- Small size, requires only minimum space
- Simple mounting (just screw into place)
- Splash and shower-proof as per IP 54
- Long service life
- Rapid delivery
- Attractive price



AluGuard AGS

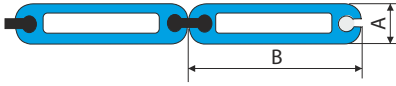
Gliederschürzen/Apron Covers

Profile/Profiles

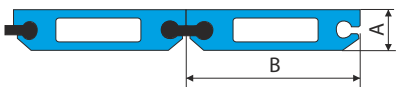
Präzisionsprofile aus Aluminium, naturfarbig eloxiert, formschlüssig mit einem öl- und kühlmitelbeständigen Polyurethan-Keder verbunden, kleiner Aufrollradius (R min), korrosionsbeständig. Wir können auch Sichtschlitze oder -öffnungen vorsehen.

Precision anodized aluminum extrusions, positively interlocked with oil and coolant-resistant polyurethane hinge elements, small roll-up radius (R min), corrosion resistant. We can provide visual openings as well.

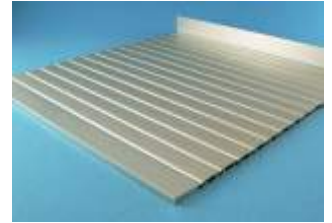
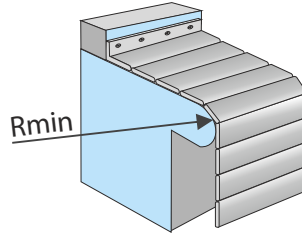
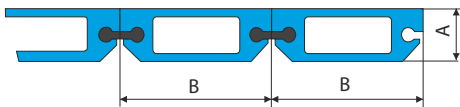
AGS 5 R (abgerundet/rounded)



AGS 5 G (Oberfläche glatt, kann durch Abstreifer* sauber gehalten werden!)
(Surface flat, can be cleaned by wiper*!)



AGS 8 (Oberfläche glatt, kann durch Abstreifer* sauber gehalten werden!)
(Surface flat, can be cleaned by wiper*!)



Abmessungen/Dimensions (in mm)

Typ(e)	A	B	Rmin
AGS 5 R	5,5	20,5	25
AGS 5 G	5,5	20,5	25
AGS 8	8,0	25,0	25

* Empfehlung: Abstreifer etwas schräg setzen

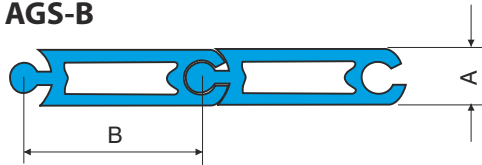
* We recommend started wiper position

AGS-B / AGS 14 / AGS 25

- Präzisionsprofile aus Aluminium
- Profile sind austauschbar (wichtig bei Beschädigungen)
- einfach zu verlängern oder zu verkürzen
- AGS 14/25 ideal auch als Grubenabdeckung

- Precision aluminum profiles
- Interchangeable profile (important when damaged)
- Simple to extend or to shorten
- AGS 14/25 also ideal as pit cover

AGS-B

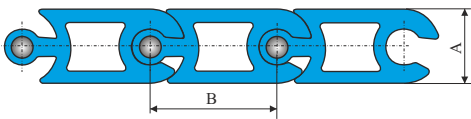


Typ B: mit seitlichen PVC-Abdeckkappen, auch als Gleitschuhe verwendbar (z.B. bei Frontaleinsatz)

Type B: with PVC side covers, can also be used as slide shoes (e.g. with frontal use)



AGS 14 / AGS 25



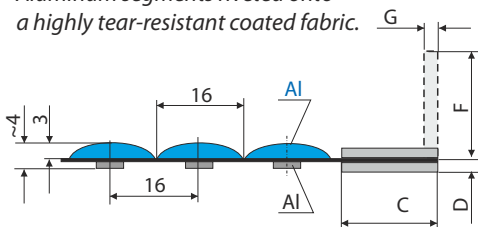
Abmessungen/Dimensions (in mm)

Typ(e)	A	B	Rmin
AGS-B	6,0	19,0	38
AGS 14	14,0	25,0	35
AGS 25	25,0	50,0	100



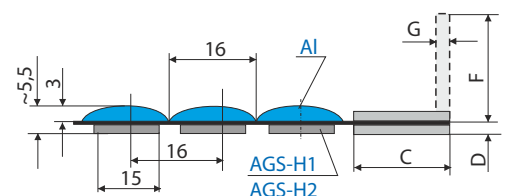
AGS-L

Alu-Schürze L („Light“).
Aluminiumsegmente auf hochreißfestem Trägerband aufgenietet.
Apron L („Light“).
Aluminum segments riveted onto a highly tear-resistant coated fabric.



AGS-H1 (= $\frac{Al}{FE}$) AGS-H2 (= $\frac{Al}{Al}$)

Aluschürze H („Heavy“).
Aluminium- und Stahl- oder Alusegmente auf hochreißfestem Trägerband aufgenietet.
Apron H („Heavy“).
Aluminum- and steel (or aluminum) segments riveted onto a highly tear-resistant coated fabric.



Für ein Angebot benötigen wir lediglich: Schürzentyp, Breite, Länge und gewünschte Befestigung.

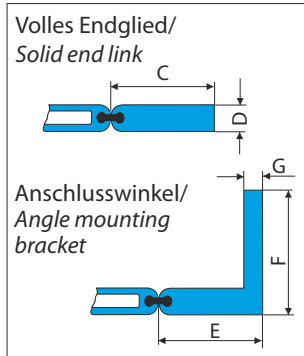
To submit a quotation we only need to know: Type of apron cover, width, length and desired mounting option.

AluGuard AGS

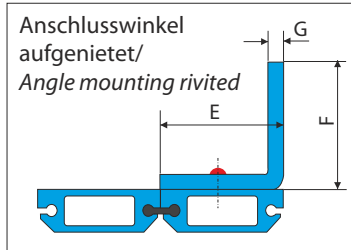
Gliederschürzen/Apron Covers

Befestigungsvarianten / Mounting options:

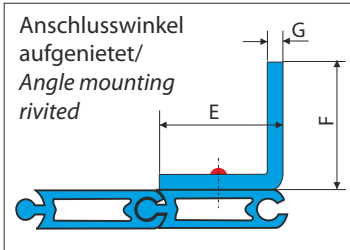
AGS 5



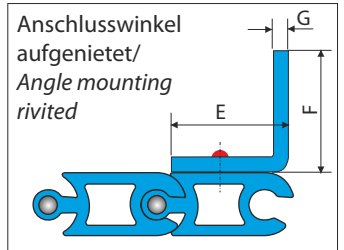
AGS 8



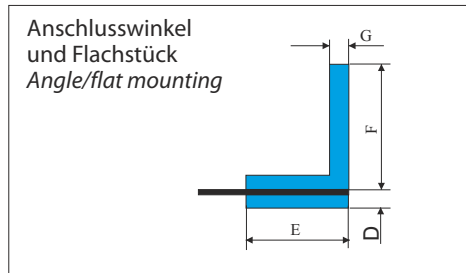
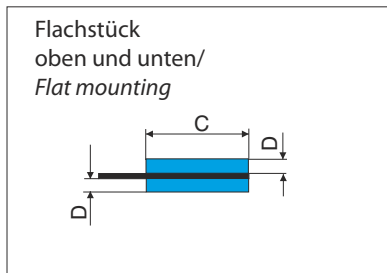
AGS-B



AGS 14/25



AGS-L und/and AGS-H

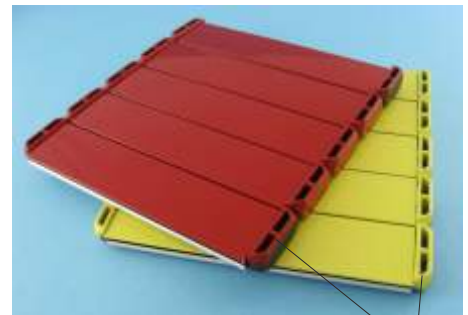
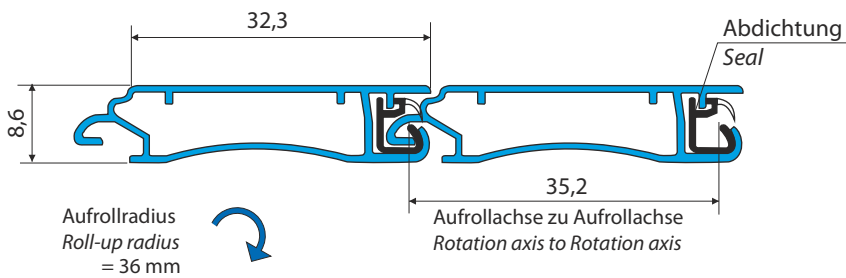


Abmessungen/Dimensions (in mm)

Typ(e)	C	D	E	F	G
AGS 5 R	25	5,5	20	30	3
AGS 5 G	25	5,5	20	30	3
AGS 8	--	--	25	25	3
AGS-B	--	--	19	19	3,2
AGS 14	--	--	25	25	3
AGS 25	--	--	50	25	3
AGS-L	20	3,0	20	30	3
AGS-H1	20	3,0	20	30	3
AGS-H2	20	3,0	20	30	3

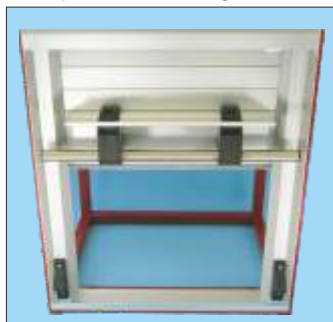
Andere Befestigungen auf Anfrage / Other mounting on request

RUD - Rolltüren für Maschinen und Fahrzeuge Roll up Doors for machinery and vehicles



mit seitlichen Abdeckkappen
with side covers

Optional mit Verriegelung
Optional with locking device



An einer Lasermaschine
On a Laser Machine



Wetterfeste Rolltüren
Roll-up doors for outdoor use



Für eine Angebotsausarbeitung bitte Breite und Länge der Öffnung angeben (möglichst mit Zeichnung):

- manuell betätigt?
- motorisch angetrieben?

To submit a quotation we need width and length of the opening (possible with drawing):

- manually operated?
- motor operated?

STEELFLEX

Begehbare Abdeckungen

STEELFLEX-Abdeckungen mit Aufrollmechanismen sind zum Öffnen und Schließen von Öffnungen/Vertiefungen an großen Maschinen oder Anlagen, Inspektionsgruben, galvanischen Bädern, usw. entwickelt worden.

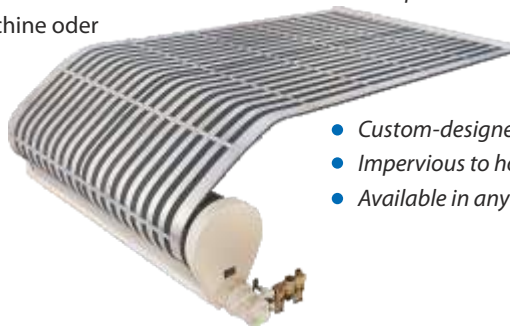
Sie sind je nach Ausführung begehbar und dienen nicht nur der Sicherheit des Bedienungspersonals sondern schützen gleichzeitig vor Beschädigung und Verschmutzung.

Der Einsatz von STEELFLEX-Abdeckungen über offenen Gruben gewährt einen leichten Zugang zu den Maschinen und macht die Verwendung unhandlicher Schiebepplatten überflüssig.

Sie sind auch ideal geeignet als Abdeckungen für Chemikalien-, Entfettungs-, Beschichtungs- oder Farbtanks, z.B. zur Eindämmung gefährlicher Dämpfe.

Merkmale:

- Schwere, solide Ausführung
- Massive, durchgehende Edelstahloberfläche
- Druckluftmotor für leichtes Aufrollen
- Maßgerechte Ausführung für Ihre Maschine oder Ihre Grube
- Unempfindlich gegenüber heißen Spänen, Öl, Kühl- und Schleifmitteln
- Rutschhemmende Oberfläche
- Breite und Länge nach Wunsch



Features:

- Heavy-duty construction
- Safe and strong continuous stainless steel surface
- Air-operated motor for easy take-up
- Custom-designed to fit your machine or pit
- Impervious to hot chips, oils, coolants and abrasives
- Available in any width and length

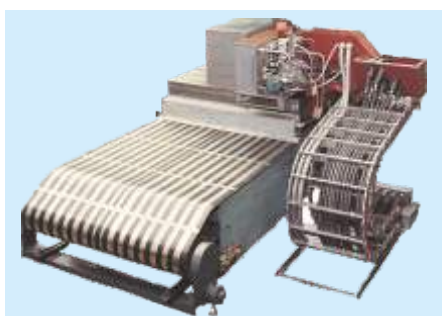
Anwendungsbeispiel:

- STEELFLEX-Abdeckung mit Oberfläche aus Edelstahl auf 50x50 mm Alu-Rechteck-Profilen mit seitlichen Edelstahl-Abschlusskappen
- Die Profile laufen auf seitlich angeordneten Messingschienen
- Die pneumatische Aufrollvorrichtung ist mit einer automatischen Abschaltsicherung der Druckluft ausgerüstet
- Mit rutschhemmendem Oberflächenanstrich



Application Notes:

- Shown installation with 50 mm square tubing bonded and riveted to stainless steel skin.
- Air-operated take-up with brake mechanism ensuring safety when air is turned off.
- Aluminum tubing supplied with stainless steel end caps riding on brass railing mounted to sides of pit.
- No-skid paint applied to top of cover protects against slipping hazard.



STEELFLEX

Begehbare Abdeckungen/Walk-on Pit Covers

Bitte diese Seite ausfüllen und per Mail senden: info@halltech.de, oder ausdrucken und faxen an: +49 (0)8122 96 60 167



Please fill in this page and send it by Mail: info@halltech.de or print and fax it to: +49 (0)8122 96 60 167

Anfrageformular/Questionnaire

Stückzahl/ Quantity

- Einzelabdeckung/ Single cover
- Satz/Set (1x links/left, 1x rechts/right)

1. Anwendung/Application

- Maschinenabdeckung/ Machine Pit Cover
- Grubenabdeckung/ Pit Cover
- Flüssigkeitsbehälter für/ Tank for
- Begehbar/ walk-on
- Ersatz für bestehende Abdeckung/ Replacement for existing cover
- Innenbereich/ Indoor
- Außenbereich/ Outdoor
- Andere Anwendung/Other application:

2. Arbeitsbedingungen/Operating conditions

- Trocken/ Dry Schleifstaub/Grinding
- Heiße Späne/ Hot Chips Kühlmittel/ Coolant

Temperaturbereich/ Temperature Range:

min.: °C max.: °C

Max. Verfahrgeschwindigkeit/ Max. Travel Speed:

Beschleunigung/ Acceleration:

Bewegungen/Tag - Movements/day:

3. Antrieb/Drive

- Manuell/ Manual Elektromotor/ Electric Motor
- Druckluftmotor / Air Motor Take-up

Wo/Where

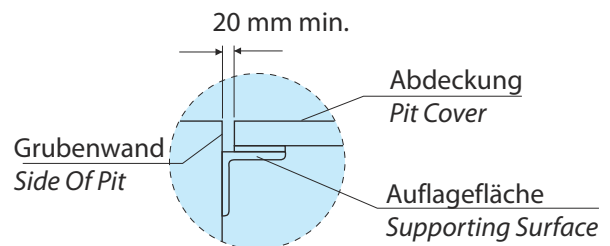
- In der Grube / Inside Pit
- Oberhalb der Grube/ Outside Pit
- Außen am Maschinenbett/ Outside at bed way

4. Abmessungen/Dimensions

- Gesamte Abdeckungsbreite/ Overall width to cover
- Gesamtlänge der Grube/ Overall Pit Length:
- Grubentiefe/ Pit Depth

5. Optionen/Otions

- Mit Gehäuse/ with Canister
- Rutschfeste Streifen/Non Skid Tape
- Rutschhemmender Anstrich/ Non Skid Paint
- Bürstenabstreifer / Brush Wiper
- Seitenabdichtung gegen Verschmutzung / Sponge Edge Seal
- FLR (Filter, Öler, Reguliereinheit / Filter, oiler, regulating unit)



Hinweis: Steelflex Abdeckungen dürfen nur im Stillstand betreten werden!

Note: Steelflex covers should only be walked on while stationary

Firma/Company:
Ansprechpartner/Your name:
Straße/Address:
PLZ/Ort/Postal code/city:
Land/Country

Telefon/Phone:
Fax:
eMail:
www:

Senden/Send

Aufrollvorrichtungen

für AluGuard Gliederschürzen und STEELFLEX

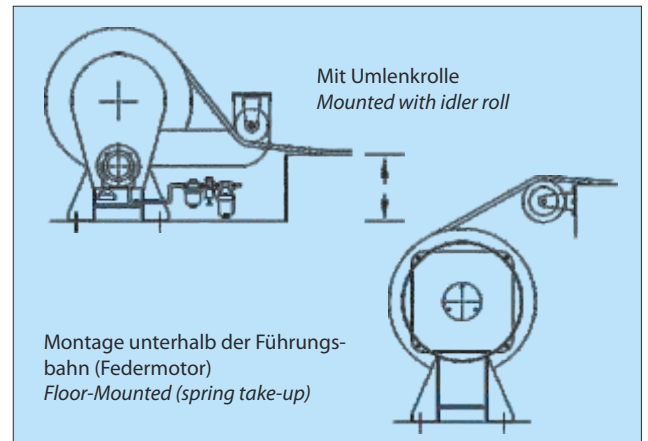
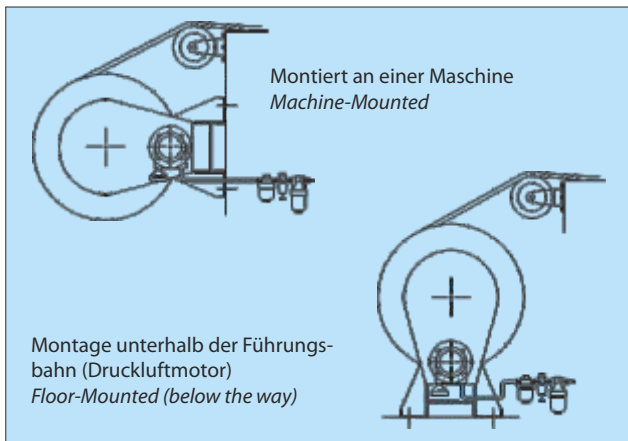
AluGuard Gliederschürzen und STEELFLEX können mit einem Aufwickelmechanismus aufgerollt werden. Abhängig von der Größe kann der Antrieb über einen Feder-, Elektro- oder Druckluftmotor erfolgen. Schildern Sie uns Ihre Wünsche, und wir unterbreiten Ihnen gern unsere Vorschläge auf der Basis unserer langjährigen Erfahrungen.

Roll-up Devices

for AluGuard Apron Covers and STEELFLEX

AluGuard Apron Covers and STEELFLEX can be rolled up in order to save space. Depending on size, the drive may be a spring motor, an electric or compressed-air motor. HALLTECH can provide a tailor-made design to meet your wishes. Just describe your ideas and we shall prepare our recommendations.

Beispiele/Examples



Befestigungsbeispiele/ Mounting Examples

